

Te Bo = 2. Te make

Te kai

Rikin te atibu = 2. Teakea  
(Kai mēnā te kai)

Te 1. Natang

Na Anam II = (1) 2. Te Buni Natang (2) 2. Te Buni Tanca 2. Kaka

2. Kaka 2. Kaka An Tang = 2. Timunang

Riiki

(a raka rukurun tari hikai ika teriman)

Tabuniat

(a raka rukurun tari hikai ika teriman)

Tabuniatongon

(a raka rukurun tari hikai ika teriman)

Keratan Tarawa = 2. Tekotancui (E a Panooke reici i an  
lana Tana i son na ana)

Kerata te rere = 2. Taraititi

Kerata = (1) 2. Beri (2) 2. Kabuclue

Toatane Karawa = 2. Karawasea

Karawatati = 2. Karawaititi

Temirau = 2. Panakarawa

Tambilita = 2. Terere = Taukarawa

abais

(Kaini nainibun te Kai a atongake ba Rikin te atibu)

(Kaini raron te Kai a atongake ba Na anam te Kikiteia)

- Uka
- Kantoro
- Kabawe
- ngkoangkoa
- Kurawlawe
- Koreke
- Kangnga
- Routia
- Tabekia
- Kana
- manarake
- Trineke

aki warawara te kaka aei



TE AUTI.

TE KUNEI.

NANGO TEAINA.

Te Kunei				nango Teaina			
	1	hobemba	29		1	Ritemba	9
"	2	"	30	"	2	"	10
"	3	Ritemba	1	"	3	"	11
"	4	"	2	"	4	"	12
"	5	"	3	"	5	"	13
"	6	"	4	"	6	"	14
"	7	"	5	"	7	"	15
"	8	"	6	"	8	"	16
"	9	"	7	"	9	"	17
"	10	"	8	"	10	"	18
				"	11	"	19
				"	12	"	20
				"	13	"	21
				"	14	"	22
				"	15	"	23
				"	16	"	24
				"	17	"	25
				"	18	"	26
				"	19	"	27
				"	20	"	28
				"	21	"	29
				"	22	"	30
				"	23	"	31



TE AUTI

TE KUNEI

1	Kobamba	29
2	"	30
3	Ritamba	1
4	"	2
5	"	3
6	"	4
7	"	5
8	"	6
9	"	7
10	"	8

~~Nango UAAI~~

NANGO TEAINA - 1	Ritamba	9
	"	10
	"	11
	"	12
	"	13
	"	14
	"	15
	"	16



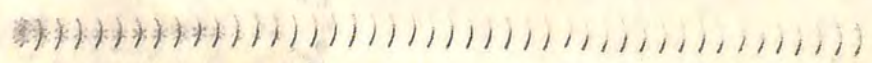
Kunan Te Kaitira.

Au bino kam aki bineri moan taeka ma rongorong ni babairean aoni Beru o. Kabanea maiaki ma meang mainiku ma maeao ti na maio i Tabuki ni Beru aban te Tua aio be a roko bongin te Komitin te Kaitira, ane tuanga ni kaongoa te Ranti Kamitina are Miti Mouta me a uauara nanom Ete keiaki ni kanako te beba te nouteti ti a kabaia kanga be nang tei te taeka ma kemai riki Nauoko tataekina te moti ni kawai are rimoa tauraoi naba ngke Tione ni kakawakinaia Unimane akanno oa.

Ao taraia be a toka i aoni bongina Beberuare taua tiana i nanogan te man tokina. Tai babana maiti Kakaea ma Kaibwebweki taua nikona Ioabo ma teng Kamuronna, ti na iranna katiku bain are ngkoa Tekautu Kourabi ten Rekau a nang toma taekaia. Tai kaeieia naba ngke Taweti ma Karebou ten Tetama be rawa ni bure nanon aia taeka Teibouri Noaia Temone ma Taunea a bo nanomia. Kai e kukurei nanon Titera ni katoma maneia naba Takaio teng Koura ko aera ko aera ko aera.

Kai a nang tei ba mamiran taeka ni kakarabakau anai manemane rake ten Tuare Matitainan ma rota a kauka te iango ni kananoa Teikarawa tai kakamakuria~~kanaxoriwa~~ ten Oriwe tera ma terana luta ma kawenei motin taeka i aon atin Tabuariki ong oa. Taona te ingu mo tai karongoa be ~~xxx~~ nang tei e a tei marewen aia iango Miti Mouta ma Teriketi kam na mataku ngkami, banemai naka o ti na kukurei a boni kukurei te eti o a katangai a boni katangai a.

Ti nang taua te kai te koaua e tei n te aba ni kawai a kia nako boini uena a taona Kiribati kam noria ba mabubun te ang ma te karau e a kakarekareia riringan tai te kimeata. || I tabon Teirio ma tabon Teirake. A nang moti rakan taeka e kataua Eritai ma ten Etera ti kua o a rau nanora n tangin te Ukurere . Te ikota Beru o ti nang bweniaia ba tera o te ang e kaonotai ma I a tia ni babaireia i nanou. Naka o ti na tara te man te itei e tiku o. || Kam nang taratariaia ba te moti ni kaitira e tei tiana ma bonobono na ba e e bane.





ISLAND OF BERU,  
GILBERT AND ELLICE ISLANDS COLONY.

STORY OF NEI TETUABINE

Nei Tetuabine was an inhabitant of Samoa. She had a son named Tebuke. Both of these stayed at Samoa, during a migration of Samoans to the Gilberts. Tetuabine later decided that her son ought to have joined in this migration, but the latter pointed out that he had no canoe. Tebuke then, on Tetuabine's instructions, made a kite, flew it, and fixed the end of the string to a bush of tengea and sat down at a distance. He saw the kite rise and lift the bush out of the ground and fly away with it.

Tetuabine then metamorphosed into a baiku (devil-fish?), and her son journeyed on her back. They travelled in this fashion and landed at Arorae. Tebuke went ashore, planted tengea at the end of the island, and searched for the kite, but could find no trace of it.

They journeyed thence to Onotoa. Tebuke again planted tengea, but could not find his kite. At Onotoa, he obtained a piece of land called Umantebike.

They left Onotoa, and went to Tabiteuea, where Tebuke again planted tengea, and this time succeeded in finding the kite, which was lying on a land called te Utuao (in Terikiai).

Tebuke settled down there, and had several daughters.

Terang (an ancestor of my boy Teiaua) came to Tabiteuea from Beru, and married one of these daughters, bringing her back to Beru, and settling on the land 'Teawa' (Taboiaki). A stone is set up to Tetuabine on this land, and Teiaua says that he has seen her ghost there.

The ghost of Tetuabine is also connected with Banaba, but Teiaua does not know the story.

Teiaua's grandfather, at certain states of the tide, used to prepare sweet-scented oil and go down to the beach. The baiku would approach him, and he would anoint their backs with the oil.



Charts of the Gilbert Islands.

United States Hydrographic Office Charts -

No. 122 - contains Abemama, South Passage.  
Marakei,  
Maiana,  
Abemama,  
Kuria and Aranuka.

No. 121 - contains Makin or Taritari Island,  
Nunouti or Sydenham Island.

No. 119 - contains the whole Gilbert Group.

Admiralty Charts -

No. 3269 - contains large scale charts of the islands from Makin  
to Maiana.

No. 732 - contains the same minus various anchorages at Tarawa etc.

-----



Material Culture objects required.

1. Te Rika - 3 kinds.
2. Te Aa.
3. Te Tamaka.
4. Te Bana - a sling.
5. Te Kai ni Katebe - Bow. & Arrow.
6. Te Kati.
7. Te U - A trap for eels. - two types "marawa" & "eta".
8. The second kind of WI-n Taitai - the lancet type.
9. Te Kai ni Kika.
10. Te Ntamakai shells. Te Makoko. Te Burewa.
11. Te Man, made of "Raun" shell. A pearl shell lure.
12. Te Mata or Te Ngeara - used for sewing fish, a needle.
13. Te Momanibai - rings, made formerly of te nana, shell, hair or koran etc.





Magi, persons skilled in the performance of certain

1. Karubeneae - Tribe of Israel and possibly  
Time of Croton.

One which stands in another, used in order to get a woman.

Nature of Tabiteneae (Baker's brother).



Geographical Names.

1. Ne Kanga - towards Nuka.
2. Tala te ala - south end of Gora.
3. Natang - by the cemetery - north of the head.
4. Riutanga - towards ala te Baboa.
5. Natere - towards Nuka, s.d. Ne Kanga.
6. Teatu - towards Nuka.
7. Nei Namano - i mean ala te Kofranu na Ruzango i tere.
8. Te hikeri mate - towards Tabuiki, i mean te ne.
9. Te Nene Kava - i towards or i towards Ne Namano.
10. Te Bao - mean Natang, also the Protestant church stands.
11. Nene - south of Te Bao by the necropolis & trader's fence.
12. Talanga - south of the rubber field fence.
13. An te too - i towards te nene i Tabuiki.
14. Te Buuka - by the Lebango's hut at Talang & the Kambri's house.

---

Panda - South = Neir Taluamiki. North  $\frac{1}{2}$  belongs to Te Baboa, south to Kanga.

" " " " = Neine Nene.



Mati	Ara	Kain le utu.
1	Lima	Bari, Labao ao Rabangaki. 3.
2	Iuta	Laurabakara ao Kato'i Neitawa 2
3	Natitō	
4	Serama	Sarateima, Amekara ao Binganga 3
5	Kiatoa	Here, Linaniku ao Karoba 3
6	Lebetāio	Nnokw, Warema 2
7	Kairo	Arati 1
8	Atāero	
9	Katōkamea	Ene ao Manuku Tikuntang 3
10	Tanatea	
11	Sekorau	Mame ao Lanini 2
12	Intia	Kataraina Nunara Aka
13	Wuere	
14	Kanoankie	Sabita
15	Lira	Mangonikua, Bancera, Akieo, Kaboitua, Kaitika 5
16	Sakou	Seai, Sabunawati 2
17	Sakoba	Robei, Anuti, Bakareo. 3
18	Loariri	Senaneo ao Karaiti 2
19	Harikara	Erema, Tu Kura, Sebane
20	Baraam	Katēria, Lintāi, Setao, Maretao Ikiabe 5
21	Karina	Raima, Lerou Lereba 3



Maiti	Ara	Koin tē utu.
22	Teitōi	Neiraen ao Gemariti
23	Tiriveterē	Rea ao Arotāing
24	Raincaba	Tuaka
25	Mauwei	Aranri ao Sadra Banca.
26	Saaba	Teinangaia ao Teirenga
27	Katāra ke	Teirengaiti
28	Teun	Neui Kiatōa
29	Mamara	Taonea Rubitē Seanna
30	Tinea	Taotāo
31	Atueru	Neiran Kaiti Nteei Teira.
32	Nareka	Kairamau, Siamaui, Boikai Borako
33	Teitauriaria	Maima, Abiera, Rea
34	Bobike	
35	Kamati	Borin Patira Rutiāa Nauma.
36	Tarekona	Rotāia Neirori
37	Koriatā	Tikirara Tibwere
38	Kao ti	Teimatua, Reobotā
39	Lemone	Engiro
40	Tamutōn	Manaan Ritiāa Ne Keta.
41	Ruweri	Retān, Tehana Raeheria
42	Keiroka	Ariki Maiti



Maiti	Ara	Kain te utu
43	Buero	Maatangi Hak Rebona
44	Trenimora	Babo
45	Auriana	Nei Rina Sekobuiti Nei Tira
46	Sabuta	Mauria
47	Kaati	Sunnang
48	Roti	Lebanei
49	Retom	Karibauntā Arintiti
50	Mariko	Ko koti Sarabeserura Meteba Maatangi
51	Sebata	Kiirere Batioka
52	Joanteweia	Maatangi Tooti Aram Seki
53	Abia	Terman Kouratoka Robuti Ruerei
54	Iwire	Semoti Giabo Sekaemang Saunana
55	Uere	Semara <sup>Katera</sup> Orumba Manbanca Uea
56	Joan	Sarokona <sup>Leangila</sup> Matai <sup>Neingao</sup> Sekimar <sup>Seanao</sup>
57	Turamoni	Meretia
58	Baro	
59	Temaiana	
60	Rokoa	Tebutimang Kiatōa
61	Koria	Sekori Koria
62	Mariko	Sekamatangi Teitao
63	Teitā	Abaoi



Nanti	Ara	Kain te ulu.
64	Saumarea	Marara Serunai
65	Saiki	Mirenga Saberanikai Kaberia
66	Saitoki	
67	Kanimako	Sarai
68	Seikarawa	Meirua Mantoa Otou
69	Simu	Ritana Kairo Mate
70	Awatabu	Ririana Riti
71	Sekekati	Ruita Aotiro
72	Sabeta	Sikara
73	Srala	Katamaki Bokai
74	Simos	
75	Miroto	Neinang Seanimawa Subunoko
76	Kaberu	Terana Uaia Sabokai Seana <sup>Simona</sup> <del>Simona</del>
77	Binoha	Sebab
78	Senamara	Paketi Sura
79	Makrai	temang Serang Bura
80	Noara	Nauuta Rubunanga
81	Ringa	Marebu Merari Awaki Kamari
82	Sokintekai	Sekalao Simona
83	Rantewera	Tamariti Boraw Neitorio
84	Kamanu	Kairena Awita Liao



No.	Ara	Ka Kain le'uta.
85	Sabeta	Sundanga Iroka Sabutou
86	Sabuta	Kutian, Kuitama, Semara, Sabuta
87	Shereti	Kabara, Duguna, Kataria
88	Sekabong	Rubetara Romama
89	Sim	Sabonta Beniat
90	Sekareta	Sunga Kowab, Seta
91	Kamurouma	Sina Katamwina, Nei Aow Samai
92	Namow	Eutabeta
93	Aberew	Semara, Seta, Kamban, Sibring, Sibring
94	Wareri	Serereimua
95	Nokite	Grene, Heru, Heru
96	Seriano	Soanrenga, Lotonga
97	Bationea	Sertinimatang, Sirei, Suata, Semawa
98	Mouwa	Seba
99	Saukai	Rakiti, Sebae
100	Kuata	Semano, Enere, Pine
101	Kuateki	Sarakeima, Bubundenga
102	Samin	Bokitia, Kaura
103	Sokia	Kandara, Shenti, Sibring, Sibring
104	Simeow	Serang, Sabung, Sibring, Sibring
105	Gita	Wetara



Noiti	Ara	Kain le utu.
106	Sabuloa	Surenqa Iroka Sabuloa
107	Kainan	Rutan Kei Temari Temarea Saburia
108	Are	Rakera Lemina Rotaria
109	Seamoto	Kirarer Barao Karewe
110	Kakiabo	Uata Lemia Maketi Lemantina
111	Lokaniman	Serenga Kourabi Seitia
112	Loera	Taraboto Kiribati Surenqa Setaba
113	Kanaa	Sete Sabuke Teruka <sup>Seboaita</sup> Nimanua
114	Sabe	Sekanina Sete Raubane <sup>Long</sup> Sekeang Sekeang
115	Rubo	Saena Seretio Reke Kebe
116	Korimako	Tranganga Kei Anq nga
117	Nikaro	Seraiti Seke Bainnanti Maria Raoto
118	Karere	Sebean hensen Seru Atake Sehor
119	Kaei	Beninike Ioane Sangarua
120	Lione	Neiketii Baniam Keritebo Karang
121	Ruateki	Sebureninqui Benina Rakara Kaitae
122	Hanaerua	Roubea akata Bakinikarawa
123	Kaongotao	Bokitua Bauri
124	Kario	Kintana Akineti <sup>Serubaneq</sup> Sabnanaba meruan
125	Hamaera	Sierenga Sabung Seboitabu Setema Saac
126	Luro	



	Ara	Kain te utu.
7	Noketi	Riiani Reintāia Tuake Sakmariki
8	Remi	
9	Leka teteke	Lebwewuru Sarabeia Seambo
10	Britāi	Ne Tuake Luitiba Tengao
11	Sambuki	
12	Loketa	Lutita
13	Katabanin	Karibannang Senano Semarewe Lias
14	Senotaki	Bweberiu Semarewe manate
15	Siama	Semona Sabuna Lautere Ngkra <sup>Ulanabz</sup>
16	Rekan	
17	Akan	Senukitā Seababa Saumeruru
18	Severa	Marela Terivibe Teniko
19	Eretene	Merea Luarere
20	Enota	Maio Kantu Wataki
21	Akanleia	Tivenga Semona Terikano maheritā Sarura
22	Longabiru	Benena Sanentoā
23	Lekem	biaki
24	Samaroa	Satie, Banriue Terukw Amairu
25	Korali	Maetiu Saiti Kantana
26	Bauro	limi
27	Kais	Baikawa. Beia



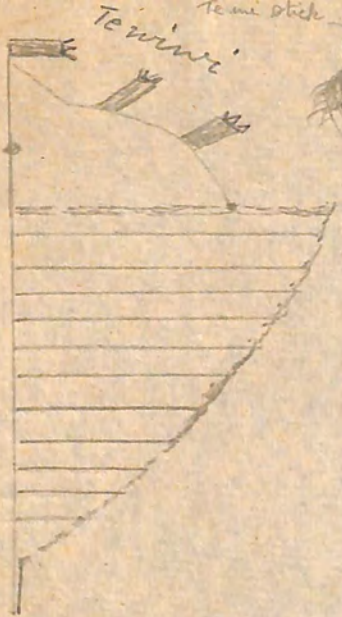
No.	Ara	Kain te utu.
148	Maeri	Lakea
149	Rerereia	Tearak, Rerei Kourabi, Takawa
150	Namata	Teana, Lientamoa
151	Teberu	Lakebu, Emuta, Sekori
152	Teruro	Marama, Keti, Bentara, Bamau
153	Teruanu	Kurnaba
154	Lokunanti	Semabine, Staroba, Merita
155	Teista	Warite
156	Rera	Eme, Mareta, Teraba, Arista, Imatake, Ruita
157	Namuron	Rote, Arina, Liao
158	Naniteu	Bereti
159	Simon	Robana <sup>530</sup>
160	Tarobo	Meretia, Starbu, Liana, Loantati, Rangaba
161	Barenaba	Sebanciki, Ering, Kuarawete
162	Leibouai	Abitaira, Kerarao, Labwewa
163	Terai	Teunang, Toki, Mei, Bana, Mareki, Nanneta
164	Sematnaki	Tanai, Bantongo, Labanga
165	Lienebo	Tekaruru, Era
166	Lanoata	Mareka, Tebanuti, Amuteu, Teramahi, Tannan
167	Teuba	Labonikai, Rerenga
168	Orotimo	Teawa, Rila, Teuerou, Teaa
169	Teunara	Teke, Katiu, Ararata, Teua
170	Teunara	Teke, Katiu, Ararata, Teua



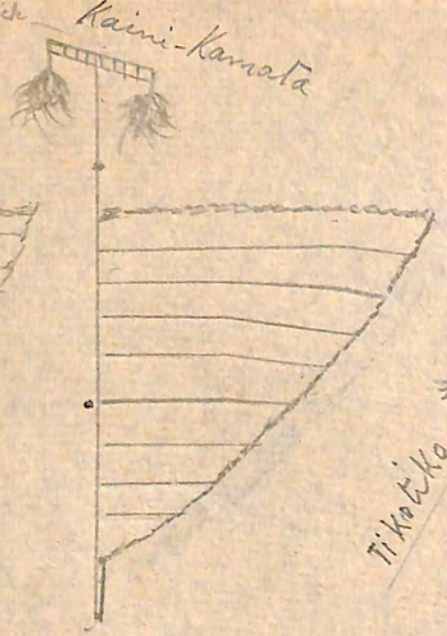
Teriba  
Meme  
Kawanga.

Tabanta Neiman Teboron Kaoli Eneli L. bakab  
Kinawan Tonganea  
Yei Kara.



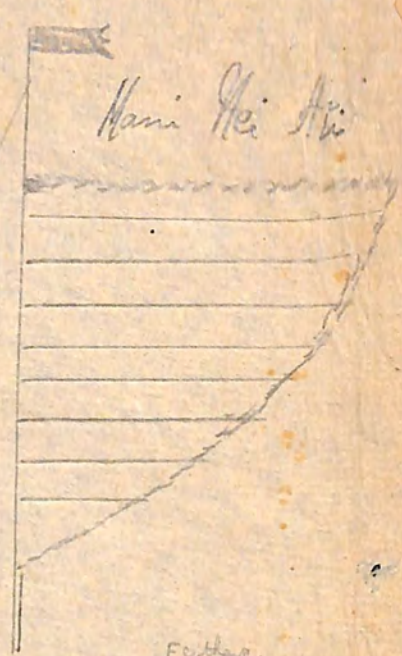


Te wini

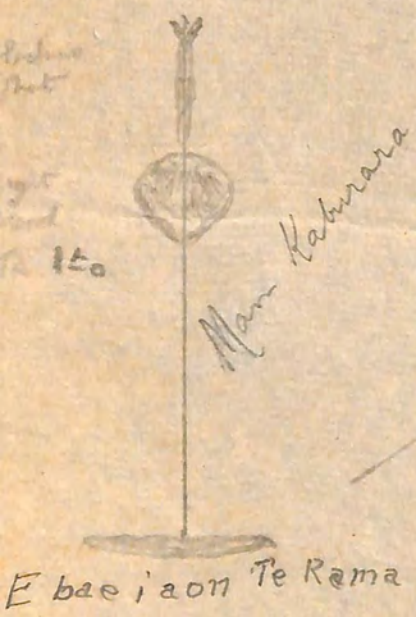


Kaini-Kamata

Ti Koko

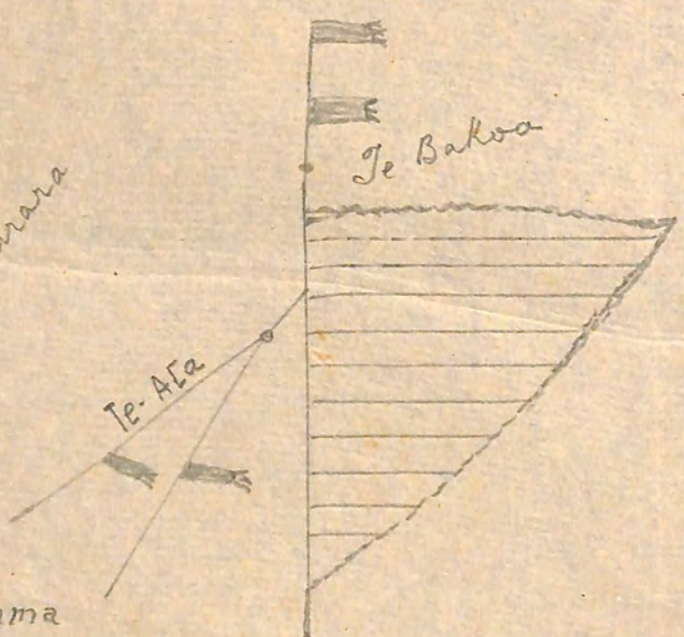


Nani Hei Hei



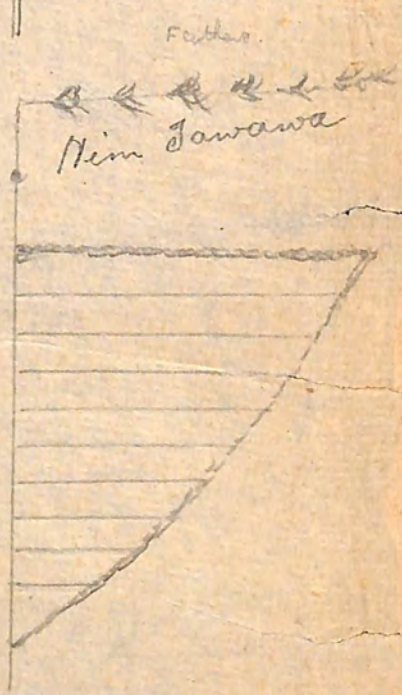
Nan Kabrara

E bae iaon Te Rama



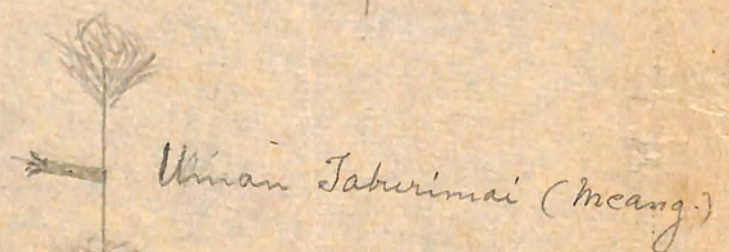
Te Bakoa

Te Afa



Father

Nim Jawawa



Uman Taburimai (Meang)

Father

a the top of the staff



Wāni Bākawanoku e nako mai mōne i  
iterani karawa macao, ao kāini wāna bā; Nēi  
Kētowā, Nēi Kororama, Nēi Bunginnas, Nēi Saora-  
bābā, Nēi Karamakuna, Nēi Bātangitang, Taiani-  
Bākarokaro, Bā-n-Onanti, <sup>ao</sup> Bā-ni-Ikarikiriki.

Ē tiku Nēi Kororama i aon te ora, i tāri  
ao a tiku Nēi Bā-n-Onanti ma Bā-ni-Ikarikiriki i aon  
te bike, ao e tiku Nēi Bātangitang i ān te kawanga.

Bakananoku e aevake n tiku i aoratāta n  
tanris, i ān Tabiang.

Nēi Kētowā, Nēi Karamakuna, Nēi Bunginnas,  
Nēi Saorababa ao Taiani-Bākarokaro, a aekaki rake  
nako te kāwa i tuki i Tabiang.

Aroia te koraki aei, a kaoraki ngkana a  
nakoaki i rovia aomata, bā a kabākaboa ao a  
karebē mata; ma ngia ae a aki bō ma aomata ni  
iein, bā bakin aroia ae a kakaoraki, ao ai tikuia  
nako naba aume ni karokoi bōng aikai, ao rabātāia a  
tiku bā taian akibu; ma tē Bākawanoku ae aki  
noraki rabātāia ngkai.

Aroaron teuae Bākawanoku, e kakaroko ma  
aomata, bā ngkana e nako n akawa; e aki ua ma-  
tan; ma e a bon tē wairio nabā n tebo ris (ma ana  
itea te kora) nako aon te bono ni wene iai, ao  
ngkana e ri aona te bākoa ke te bāiku, ke ik- ni



kākang nako, as e tauia ni bōtia, as e itui n ana  
itua te kora; as e uoti rake nakon ana tabo are  
e memena iai.

Ngkana e a roko n ana tabo are e memena iai,  
as e a bātibōa aiani kanana. As a bane n ong armata  
ngkana e a rebua te aia, as a kangai: "Ereke kanam rami  
are Bākauanoku, tā are e a manga rebua ana aia".  
As rimwi e tubu ana ai, as e bon nōraki i rouia  
armata, as e a manga ura, as e bon nōraki nabā  
uran te ai ni koana ngkana e ura; as uran ana  
ai ~~ai~~<sup>ai</sup> aron te iti, as e aki katōtōnga uran te ai ni  
koana.

Ngkana e a ingābong, as e nako n nōraki te tabo  
are e ura iai ana ai, as e boni koana ta iai wēte  
ma wē ni bākoo; ma ngkana ko kan anai, as ko bon  
aki konā, ta a nim n te atiku.

Ni bōng aikai e arawaki te tabo are e memena  
iai Bākauanoku tā: "Aoni-Bākauanoku".

Éa dia n nōraki tenae Bākauanoku i  
roun te aine temanna, ta e mati neierei e bong, as  
e mia Bākauanoku tā e nako maeas, as e taitae  
nako ina, ta e kan takākāro ma ngāia, as neierei  
e uti, as e nōra tenārei tā e tei as e taku: "I  
tangirika ta N na takākāro ma ngkoe; as am  
manibā arei"; as e neierei e rawa tā e māku



bā e Aaku bā bon titebō rabātani Bākauanoku ma aon-  
te-ora, ao atina titebō ma te kironō, ao ana bāi  
buākaka moan te bubura, ao e anānau bā tao ana te  
būdi anauna; ma ngia are e maku iai nierei.

Boni iai natini Bākauanoku, ma e aki atāki  
būna, ao natina e tiku i ān te nanganang ni  
bā n tanrio i Aon-Nā-Karabēbē, ao e katōtonga  
te kiremrem.



TE MAKETINI BEJU.

Te Katenibong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

Te Keonobong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

A. Ika:-

Manamana - 1d. n 1 lb.  
Mai (Umunaki) - 1½d n 1 lb.  
Tarinaki - 3d. n 1 lb.  
Kika (Manamana) - 1d. n 1 lb.

B. Moa:-

Man 3d. nakon 1/-.

C. Bunni Moa:-

Aika a tiba bung - 8d n 12.

D. Beki:-

Manamana - 4d n 1 lb.  
Mai (Umunaki) - 6d n 1 lb.  
Nenea - n 1 lb.

E. Ben:-

Moimoto - 1/- n 100.  
Ben - 1/- n 100.

F. Tou:-

N Tain te Tou.

Babura - 3d. 1d.  
Nuka - 2d.  
Uarereke - 1d. ½d.

G. Babal:-

2d. n 1 lb.

H. Kamalmai:-

6d. n 1 te batoro ni bia.  
4d. n 1 te batoro ni bia. (ngkana e kaokaki te batoro).

I. Fanna:-

Te Tuae - 3d. n 1 lb.

Te Buatoro - 3d. n 1 lb.



Yima  
Tia  
Matison  
Terama  
Katoru  
Tebetio  
Kairo  
Aure  
Katskaneu his + mark  
Tanalea  
Tepokau  
Intia  
Otiere  
Kanoaniki  
Tira  
Takora  
Takaba.  
Toairi  
Nakara  
Borran  
Karinia  
Tetoi  
Tivivete  
Vaineaba  
Maunei  
Taba  
Katarake  
Tsun  
Mamora  
Yima  
Auen  
Morko  
Teikaukaki



Bobike  
Raniti  
Tarekona  
Koriata  
Vadi  
Temono  
Samton.  
Buru  
Bimoka  
Boro  
Bareta  
Auriana  
Kapuata  
Kati  
Poti  
Kelon  
Mairiko  
Sebati  
Tontewia  
Abia  
Iwiri  
Uere  
Toune  
Temanori  
Bae  
Temaiana  
Rokou  
Koria  
Mairiko  
Teilia  
Tumares  
Tairi  
Teaitoki  
Kamumako



Leikarawa  
Tini

Matala

Lekeketi

Uratu

Uini O

Misoti

Kaberu

Binska

Temamaia

Matirei

Noua

Rissa

Tokintekai

Pantevia

Hamanti

Lanta

Tabuti

Uereki

Lantam

Zim

Leharutao

Rom roma

Murron

Aberu

Wareri

Uokite

Teriano hua x mark

Bastionea

Moiwa

Taukai

Urauki

Larim

Tokid



Imean

Gita

Tauiblos

Kainan

Aare

Leaniato his + mark

Kakiaboo

Tokouman

Joera

Kauai

Labe

Rubo

Kainako

Nikaro

Karee

Keei

Lione

Ruateki

Kouatru

Kaviohao

Karoo

Itamaera

Godka

Noketi

Remi

Tokateteke

Eri lai

Taubuki

Toketo

Katabanin

Tenotaki

Seiana.

Resare

Akau



Jeuwa  
Ere tēne  
Enolā  
Akantēra  
Trigabiti  
Tekem  
Lanarova  
Korabi  
Bauro  
Kaio  
Maeni  
Rerietā  
Nāunatā  
Lebeio  
Teuwa  
Yeimain  
Tokimantē  
Teietā  
Reia  
Nanurou  
Nānitēn  
Jimmor  
Javroba  
Barunaba  
Jeibouri  
Kisatāi  
Yeroi  
Jemutēnako  
Zunebo.  
Yunoutā  
Luba.  
Onetimo  
Yeunaia  
Luvua



Teriba

Mene.

Kanonina



COPY.

NAMES OF BAURUA AT TABITEUEA.

Showing order in which they were built.

1 st.	Rimwimata.	Government Canoe.
2 nd.	Tebirineita.	Eita.
3 rd.	Maientekoraki.	Terikiai.
4 th.	Teririmarena.	Tanaeang.
5 th.	Teimoa.	Teuabu.
6 th.	Tebukaruru.	Temanoku.
7 th.	Teikabuna.	Kabuna.
8 th.	Teriantewakira.	Tauma.
9 th.	Teitinteweia.	Tekabwibwi.
10 th.	Tekatanginano.	Taku & Nikutoru.
11 th.	Nakamoa.	Buariki.
12 th.	Teriantewai.	Tewai.
13 th.	Terianabanaba.	Aiwa.
14 th.	Nei Tewenei.	Bangai.
15 th.	Teriantabiteuea.	Utiroa.
16 th.	Teotobure.	Taungaeaka.

---

File. / Baurua, Tabiteuea  
last paper was trouble on Tabiteuea, which  
Major Swinbourne settled when F.D.O.  
(Int'd.) A.G. 11. 4. 30.



RELATIONSHIP OF BAURUA AT TABITEUEA.

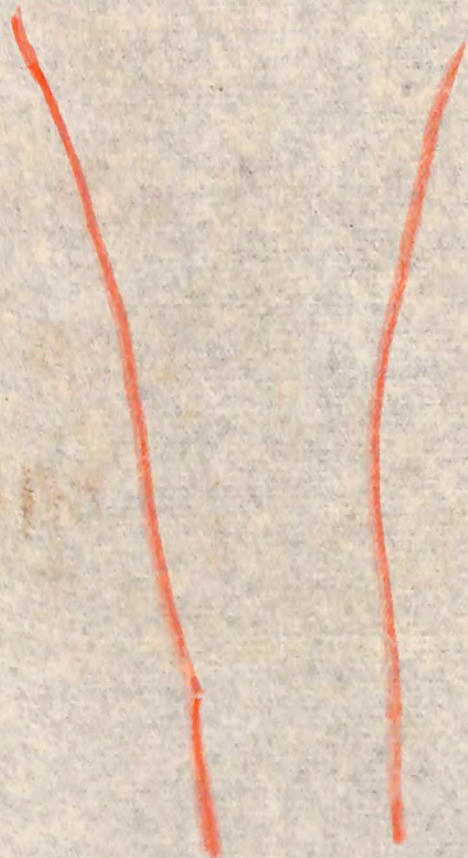
Village	Te Baurua	Relationship.
1. Tekabwibwi.	Teitinteweia.	Father of Eita Baurua.
2. Teuabu.	Teimoa.	Son of Kabuna Baurua.
3. Tanaeang.	Teririmarena.	Wife of Teuabu Baurua.
4. Temanoku.	Tebukaruru.	No Relatives.
5. Terikiai.	Tekatanginano.	Brother of Nikutoru and Taku Baurua.
6. Eita.	Tebirineita.	Son of Tekabwibwi Baurua.
7. Utiroa.	Teriantabiteuea.	Father of Aiwa Baurua.
8. Tauma.	Teriantewakira.	Brother of Tewai Baurua.
9. Kabuna.	Teikabuna.	Father of Teuabu Baurua.
10. Bangai	Nei Tewenei.	Wife of Eita Baurua.
11. Aiwa.	Terianabanaba.	Son of Utiroa Baurua.
12. Tewai.	Teriantewai.	Brother of Tauma Baurua.
13. Taungaeaka.	Teotobure.	Son of Buariki Baurua.
14. Buariki.	Nakamo.	Father of Taungaeaka Baurua.
15. Nikutoru		
16. Taku.	Maientekoraki.	Brother of Terikiai Baurua.







Lama ni kataenako  
Paeu



Lama ni uai  
Talutuea



Leriena



Kai a ra buti bakare te anti temura

Kaumonkeia ame, be rakurai, kungai ko ra tei i etan unan  
Tanjitangi nan Tolareo na ni kuniu nani kuniurake, be aki  
ako i ami kuniu na mwegara ngai ame ..... Be ra  
mumugi are tikatikau na rakorokou ngai, ngai o .....

a ra tangi te rorai ni kene i nargin au kungai

" " " " " " " "

" " " " " " " "

bukena ngai ame, ..... Be ra nikina tuauouara uoi  
ngai ..... ne buti bakare rai.



Ancient Gilbertese Invocation

7

May the spirit fly forwards like a dart (Repeated three times.)

Come here, O Kammomokia, and stand as it were above the house of Tazitangi,  
of Tabaseo, of Kirio, and of Kirake, in order that she, that is .....<sup>1</sup>  
may not remain calm on her sleeping mat or in her home but may be  
continually calling to mind the perfection and goodness of me, .....<sup>2</sup>

Flocks of "kewe" birds shall cry to the north of my homestead;  
Flocks of "kewe" birds shall cry to the west of my homestead;  
Flocks of "kewe" birds shall cry to the east of my homestead;  
and amongst them shall be .....<sup>1</sup>, so that she may bring her message  
here to me, .....<sup>2</sup> - and may it fly to me like a dart.

---

The above invocation is part of a "tabua" or magical performance designed to compel  
the affections of a girl.

*Footnote: The first Kammomokia*

<sup>1</sup> insert the name of the girl.

<sup>2</sup> insert the name of the performer.



- Te Utautu = a Grass. (but, large leaves)  
Te Uteke-are =  
Te Uteke-mone =  
Te Utea =  
Te Uru =  
Te Uruo =  
Te Non = The *Trorunda citrifolia*.  
Te Kioke = a creeping vine.  
Te Kaura = a small shrub.  
Te Pen = a Tree.  
Te Bai = a creeping plant.  
Te Tarai =  
Te Wao = a creeping vine.  
Te Ntanini = a running vine without leaves.  
Te Mai = The breadfruit-tree.  
Te Babai = The *Arum cordifolium*.



Plants and Trees.

Scientific Names.

- Mao - *Scaevola Koenigi.* or *Scaevola Frutescens* (Miller).
- Ren - *Tournefortia Argentea.*
- Engea - *Pemphis Acidula.*
- Pandanus - *Pandanus Odoratissima.*
- Coconut - *Cocos Nucifera.*
- Kanawa - *Cordia Subcordata?*
- Ango - *Premna Taitensis.*
- Uri - *Guettarda Speciosa.*
- Buka - *Sp. Hibiscus.*
- Nonu - *Morinda Citrifolia* (Malay Custard Apple).
- Itai - *Callophyllum Inophyllum.*
- Bingibing - *Barringtonia?*
- Keura - ~~*Wedelia Strigulosa.*~~ *Sida Fallax*, (Walp).
- Babai -
- Taororo - *Calladium Esculentum* (Taro).
- Mtea - (Turtle Grass).
- Riku - *Dioclea?*



Plants and Trees

<u>Scientific Name</u>	<u>Filipino</u>	<u>Ellie</u>	<u>Carlo Island</u>	<u>Samoan</u>	<u>Remarks</u>
<i>Scaevola Koenigii</i>	Maor	Ngachu	Ngahu		vahl or S. frutescens (Mill.)
<i>Tournefortia argentea</i>	Ren	Tauouan	Tauhunu		L f.
<i>Pemphis acedula</i>	Ngia	Ngia	Ngangae		Ferst
<i>Pandanus odoratissimus</i>	Kama	Fala	Fara		L f.
<i>Croton huifera</i>	hi				L
<i>Cordia subcordata</i>	Karawa		Tou		Lam
<i>Premna taitensis</i>	Ango	valla valla			
<i>Guettarda speciosa</i>	Uhi	Boua	Fano		L
<i>Maranta arifolia</i>	Len	honou	henu		L
<i>Callophyllum inophyllum</i>	Hai	Fetau	Tamanu		L
<i>Wedelia strigulosa</i>	Koua	Lakoumerong			D c.
<i>Triumfetta procumbens</i>	Kraou	Tulla tulla			Ferst



Plants and Trees

Scientific Names

- Mao - *Scaevola Koenigi*  
Ren - *Tournefortia Argentea*  
Erga - *Penthis Acidula*  
Pandanus - *Pandanus Odoratissimus*  
Coconut - *Cocos Nucifera*  
Kerawa - *Cordia subcordata?*  
Ango - *Premna Taitensis*  
Uru - *Guettarda Speciosa*  
Buka - *St. Hibiscus*  
Noru - (Malay Custard Apple). *Novada Citrifolia*  
Itai - *Callophyllum Trophyllum*  
Bingibing - *Banangtonia?*  
Kaura - *Wedelia Strigulosa*  
Babai - *Indica*  
Taororo - *Calladium Esculentum (Taro)*  
Mtea - (Turtle Grass)  
Puku - *Dioclea?*



Sandals (Tavaka) - manufacture of

The maker sat down with his right foot <sup>in front of him as he knelt his right foot being on the ground</sup> on the ground. He then took a strip of fibre taken from the inside of the aerial roots of the Pandanus - about 6 ft long, and about 1 inch in diameter and looped it round all the toes of his right foot and then tied the loop above his right knee. A second loop was now taken of similar length and thickness ~~and~~ and passed between the great and second toes, underneath the second third and fourth toes and between the fourth and little toes, the second loop thus being also tied above his right knee. He now had four firm loops held taut by foot and knee.

He then <sup>took</sup> a third and similar strip, which was to act as a continuous web, around the left <sup>foot</sup> ~~foot~~, and, <sup>just above the foot</sup> turning the short and long ends of the loop together, wove it between the four loops, working up towards the knee, in the following manner:-

He carried the web over the second loop, under the third loop, over and around the fourth loop, and then back over the third loop under the second and over and around the first. He continued this procedure, turning the bundle of fibre forming the web as he proceeded,



SHELLS.

## Scientific Names.

Tumara	=	Bubble Shell - Bulla.
Bwere	=	Violet Snail.
Bwere-reua	=	(Different kinds of Cowry
Bwere-tika	=	(including the Spotted Tiger Cowry.)
Buroa		
Wiaau	=	(Club Shell Wentle Trap Mitre Spindle Shell).
Bu	=	(Triton
Tau		Helmet Shell Spider Shell Harp Shell).
Tau alone	=	Painted Lady (too small for a Bu).
Kabinea	=	Auger Shell
Ki-kakang	=	(Auger Shell Turret Shell).
Nei Roba	=	Doris
Ubara-n-Iti	=	Limpit
Nimatanin	=	Warrener
Kabunreree	=	(Sea Snail - Natica
Bure		Crow - Narrita).
Baraitoa	=	Top Shell - Trochus.
Kabuki wi (The Top)	=	Cone
Koikoi-n Tarawa	=	(Scallop Noah's Ark Shell).
Nakoarikiriki	=	Cockle
Koikoi	=	Trigonia
Baeao	=	Oyster
Aubunga	=	Clam - Tridacna
Neitoro		(different sizes)
Batua		



Kiika = Octopus  
Riro = Squid  
Tia = Paper Nautilus  
Baatino = Sea Urchin  
Katuiaia = Hart Urchin  
Kiika-n-ang = Star fish (including Brittle Star)



KARAOAN TE SOAP

TE ARO TEUANA

KARAOAN TE RAN

Kaki i nanon te tin  $6\frac{1}{2}$  pints \* (5 bataro ni bia) n te karau, e a buakaka te ran ~~xx~~ man te maneba ae tarika, ao rimwi kabaroa i nanon te ran arei teuana te tin ni Caustic Soda ae 2 lbs kanoana, ao kabonboa ngkanne. E an karoaki aei n te tairiké i maini karaoana, ba e aongani maitoro nakon te ingabong,.

Tai kateboa baim i nanon te ran ma te Soda, ngke a botaki i nanon te tin. ba e na kuotaki nako te kun iai, ke e na riki ni mka te kunikai ngkana e tebiria, ngkana e aki waetata ni kaitiakaki.

KAROAN TE BA

Uaua ~~ka~~ aon te ba ae e kona ni karaoaki iai te soap.

1. Te Kamakorokoro, tai aokia ma te ran
- 2 te ba ae reke man te taukai

bairea 14 lbs ~~nika~~ ba ( ke  $8\frac{1}{2}$  bataro ni bia ae akea kanoana) Kaki i nanon te tin teuana ae kaokoro, tai kabotia ma te ran oa te Soda. Kanga te ai ao katoka nkane te tin ni ba ni karokoa e kabuekabue riki nakon te angi bue n te aro are ko kona ni kateboa tabonibaim ~~xxi~~ i nanon te ba, e na bon aki buro, ngkana ko aki kona ni kateboa taboniba i nanon te ba en na buakaka te soap. ao aeka ngkanne man te ai.

Ao rimwi kaburoa te ran ~~ka~~ ma te Soda are i nanon te tin are teuana, nako nanon te tin ni ba, ao kaboa boa, nikarokoa e riki n ai aron te ran ni mama ae buama e na neinei riki teutana nakon te ran ni mama; ngkana e a rike n ai aron te ran ni mama ao tai kaboa ngkanne ba e kawa ni manga buakaka. Kabaroa ngkanne nakonanon te kaibaro are ko a tia ni kataurania, oa rabuna ngkanne n ~~x~~ te kie ba e aongani kawakinaki kabuebuena teutana. uota nako te kie ngkana e a maitoro ao katikua te soap nikarokoa e a ~~xxxxxx~~ matootoa rai. Ao n te aro anne e a kona ngkanne ni korokoroaki n ai aron aei ko tangira.

KATAUAORAN NEK N KAIBARO N TE SOAP

E a rairoi te kaibaro i bukin nen te soap ba e teimatoa riki iai kabuebueana.

E na kamanoaki rai te kaibaro ao e na kakaki i nanona te kunikai ai maimai n te karau, ba e aonga ni kai tabekakax te soap man te kaibaro

AI ARON AI

8 lbs n te karau	-----	$6\frac{1}{2}$ pints,	ke 5 te bataro ni bia
2 lbs Caustic Soda	----	1 tin	
14 lbs. ba	-----	--	$8\frac{1}{2}$ bataro ni bia

Ao karaoia n ai aron taekala aika tia ni koreaki i eta



TE MAKETINI BERU.

Te Katenibong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

Te Kaonobong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

A. Ika:-

Manamana - 1d. n 1 lb.  
Mai (Umunaki) - 1 $\frac{1}{2}$ d n 1 lb.  
Tarinaki - 3d. n 1 lb.  
Kika (Manamana) - 1d. n 1 lb.

B. Moa:-

Man 3d. nakon 1/-.

C. Bunni Moa:-

Aika a tiba bung - 6d n 12.

D. Beki:-

Manamana - 3 $\frac{1}{2}$ d n 1 lb.  
Mai (Umunaki) - 4 $\frac{1}{2}$ d n 1 lb.  
Nenea - 6d n 1 lb.

E. Ben:-

Moimoto - 1/- n 120.  
Ben - 1/- n 120.

F. Tou:-

N Tain te Tou.

Bubura - 3d. 1d.  
Nuka - 2d.  
Uarereke - 1d.  $\frac{1}{2}$ d.

G. Babai:-

2d. n 1 lb.

H. Kamaimai:-

6d. n 1 te batoro ni bia.

4d. n 1 te batoro ni bia. (ngkana e kaokaki te batoro).

I. Tenna:-

Te Tuae - 3d. n 1 lb.

Te Buatoro - 3d. n 1 lb.



TE MAKEPINI BERU.

Te Katenibong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

Te Kaonobong - 2 p.m. nakon 5 p.m.

A. Ika:-

Manamana - 1d. n 1 lb.

Mai (Umunaki) - 1½d n 1 lb.

Tarinaki - 3d. n 1 lb.

Kika (Manamana) - 1d. n 1 lb.

B. Moa:-

Man 3d. nakon 1/-.

C. Bunni Moa:-

Aika a tiba bung - 8d n 12.

D. Beki:-

Manamana - 4d n 1 lb.

Mai (Umunaki) - 6d n 1 lb.

Nenea - n 1 lb.

E. Ben:-

Moimoto - 1/- n 100.

Ben - 1/- n 100.

F. Tou:-

N Tain te Tou.

Bubura - 3d. 1d.

Nuka - 2d.

Uarereke - 1d. ½d.

G. Babai:-

2d. n 1 lb.

H. Kamaimai:-

6d. n 1 te batoro ni bia.

4d. n 1 te batoro ni bia. (ngkana e kaokaki te batoro).

I. Tanna:-

Te Tuae - 3d. n 1 lb.

Te Buatoro - 3d. n 1 lb.



27	1 P violet - (2 <sup>nd</sup> half 27)	-15
28	1 1/2 P scarlet - (1 <sup>st</sup> half 28)	-20
29	11 S <sub>6</sub> green/red on blue green (1 <sup>st</sup> half 29)	12 -
30	1 P <sub>6</sub> lilac/black on red (1 <sup>st</sup> half 30)	24 -

Nos 25 - 30 were done with Chief border  
 (border no) 11; No 27 first with Border 2016  
 so that the Chief pattern of same value  
 shows (as fish keep) Pl. 11.  
 The markings as before



De Kuning n Tinabo

I Aka leu tenan e waka i dan Karoona la dwitē  
i oina bo i Kaka naona e wanata aban itoua  
bo i Kakarakiniko aowae. Ai e buti tinanikon bain  
Ilei Teriballea ae ebuti i nanon bain ae ewene i  
manokou a e tan e Kakaraking arau nei te Ribanea  
ba e na wene i aban Teba ba e na matu iai aowae  
taraia na ma aiciao tia Katokeia eana a o

ii Ebo le batete i nanon bain te Ribanea ewene itoua  
waeer o be tabekia ma uotia babakoa mai nano  
tarin A ten Binobino ma Kiranea ma manokou  
Teuara ma ma tiri Annua mainano Kararakanakoa  
Teribanea Atokara marewena natin Teawatei me.  
Tonobarara ma Tona ean na a o

iii Iraki Teribanea ma kawini barbaea be ean mamuk  
ma lina uara ni biri. nakea arakina aban tarin ten  
Eten ma ten Teina Teriballe Kauki om wae  
Teribanea eteke butona te nonai e matu nononon  
eteken amoua Kaina Kaina te labo nibai ni utaidoi  
e beti mai te bika e kan mae e Kong Teribanea e  
Kam mae e Kong aban tu bona ian Kien te Kam mae  
ma na ean matan. Teribanea wae tarais ma  
eana a o

iv Rena ba ea pake Kamakaina me Iri Korinina wa  
ii Teribanea ko tokara atin Sabuank. Beia ma Riki  
Kong ean a o



An vino di Teramo Teramo  
Kodi Congia man Labaet



ba maki ba n namanaivaat maki n tamare ma ma  
Heteria ma Kareia ma Kava o efau ao e alia ao e peke o



Te kuma n Tinaba.

I Routān kumau n anene e abatele mai aon Karawa  
meai. Ai pūtān kumau n anene e anowaki mai aon  
Karawa Maraki e itoua to ba e amai none e a  
manāia alin tauainano ai e baka e baka te kai e buti  
e ua ma tabekia e bo ma ananna wae.

II Ino maibi atini tūto katokani Beia ba koriviere  
te riri marena kouaia ma natin Taranibeia  
ma te Tehua te tamaroa aroa ba i Kaeke i moa  
ko tabe ia te riri marena nke Kona ibeia marakiu  
ba iamaraki terere inanon au kaina Karonoa  
bun Kowabi nigi kin aran Kowabi Hei manna  
koro itimemeie Koroia Koroia pūina Tauantān  
ban naron teo e bun byona e fōtōtōno atetona tonāia  
kanta. bukan pūina Teo ma Tekei ba pūina n  
nako nako iaon ana tabe Manuki ba Kona pūana  
ribana die e e o.

III E Keke iaon Atin Beia ma Korato n Tarawa ma te bai  
n tabanou a Atābekai akanebo Uean ba paon to  
Abi are e fukakaki mai tabe te Bika etān x tabon  
te Bika ba ialoka iaon atin Tai ta ma Namakaina  
Teirai ana uota Kabirau Tebaka x Katirakei Atābekai  
akanebo uean aieana Konorai nke iwene nimate  
imaiakin te bona be uolaki pūi ma te bokan ba ayo tua  
auber ni taimano katanai bureu ma macu te buanui



tō Ratane tō moa nibai e nako be Kanaki; aha  
Teribanea ko na baina muim tō Kua are tē; Tabomata  
ba e Kaburea Kinara ma ten Tebas. Hitiu ma ten  
Taimana ba Kanoan hau ma Teribanea soua  
eāna a. o



A na ter te nang e uraki ; eka-ni karongoa e hui  
beritai angina e hui katea naona e katikaki  
nanona ma wan antina ha I kakaraki-niko ao ae a

Ebuti ; tinanikw-ni hain nei te riba-ua ao e wene  
; nanoani hui-w ao e tang. E kakaraki-na ara-w  
nei te riba-ua.

The cloud shall ascend & stay over "Karongoa". I  
pulled the wind suddenly. I set up the waves. The heart is jerked  
that I talk about you.

She moves along at the back of my hands. "The Teriba-ua"  
(woman with a king's complexion) and she lies in my arms &  
she cries. She narrate about my name.

### Translations.

The cloud shall ascend and stay over "Karongoa". I pulled the  
wind suddenly. I set up the waves. The heart is jerked that I talk  
about you.

She moves along at the back of my arms, the woman with  
a beautiful complexion and she lies in my arms and cries. She  
narrates about my name, the woman with a beautiful complexion.



To Kuna n Tinaba-

- I Ana tēi Te-rang. e urake i e tani Karongoa ba I bwitā angina ba I Katea haona ē I rangatā abana I tōua ba I Kakarakinna ā ō wae ai e buti i tinanikuni bain Hei Seriba-uea ā ē E-butī i nanoani bain ā ē e wene I mano-kau ē-ā tām e kaka-rakina aran Hei Te-Ribauea, ba e na wene i aban Tebā ba e na matu iai ā ō wae tārāia ma aiei ao ti-a Katōkia ē āngaō.
- II E bō be batētē i nanoani bain Te-Ribauea, E wene i tōani waei ō be Tabekia ma Uotia, Babakōia māi Tariau Ten Binobino, ma Kiranea, ma manokaiq Te-Wiara, ma n na tiri annia māi nano Karara-na Koa Te-Ribauea, a tōkara marevena natin Teawati. ma Ten Longobarara, ē ā nā ā ō,
- III Araki Seribauea ma Kauriri barebare be aingi mainiku ma ti-na uaia ni Biri nakeā a rakina aban Tariau Ten Etēi, ma Ten-Teinai, Te-Ribauea, Kauki vin waem Te-Ribauea, e tēke Butōna tē nanai e matu Honginong E tēke n na amoua Kaina tē Tabonibai ni Mbaitoi e beti māi Te-Bike e Kani mae e Kona Seribauea, E a bungī tībena i aoni Kien tē Kamaerere ma-maereri matan ā wae tārāia ma ē ā nga ā ō:
- IV Rana ba e arake, Kamakaina ma Tai Koringia Uea. Hei Seribauea ko tōkara atim Tabuariki, Beia, ma Riki, ē ā nga ā ō.



I Routani kumau n anene e batete mai aoni Karawa.  
The lifting of my song is coming down from heaven  
Meang ai Routani kumau n anene, e a nomaki  
north, the lifting of my song is understood.  
mai aoni Karawa maiaki e steua Teba e a maingi  
from on heaven south I tread on the rock  
mone e a mananga atin Tavainano ai e baka Tekai  
the ghost of Tavainano is coming the stick fall down  
e buti e ua ma Tabekia e bo ma a-nganna a wae.  
it moves it swims but lift it up it comes in collision.

II Ana maibi a-tini Katokani Beia, ba ko Ririere  
The stone for Beia to sit on is battle that you put on  
Te-riri-marena Kouaia ma natin Tarambeia, ma  
consequential <sup>the woman that wears</sup> of <sup>thinly</sup> <sup>braided hair</sup> you race with the child of Tarambeia <sup>with</sup>  
Tebua te tamarua a-rona ba I-Kaekoa i  
Tebua the <sup>good</sup> ~~pretty~~ manner that I got at  
moa, ko tabe ia Te-riri-marena ngke ko na ibea  
first Where have you been doing <sup>the woman that wears</sup> a <sup>thinly</sup> <sup>braided</sup> <sup>hair</sup> that you might  
marakin, ba I a maraki taerere i nanon  
break my paw I am very <sup>severe</sup> ~~poor~~ paining in my place.  
an "Kainga" Karongoa" buni Kourabi n ngai,  
Karongoa, <sup>the</sup> <sup>wife</sup> of Kourabi the  
Kin aran Kourabi ma n na Koro Itimwemweia  
nick name of Kourabi but I will cut the riri and  
Koroia Ririna taua-n-tang ban nanon Te-o.  
make it look pretty "Tava-n-tang" the leaves of ~~the~~ the wall  
e bungi-rona e tongotongo a tetena-te-naia  
It's black and look very good they bit and  
Kanta bukan Ririna Teo, ma Te-teki ba  
chew the decoration of the Riri Teo with Te-teki. <sup>the</sup>  
Ririna n na Konako i aon ana tabo  
riri that she wears when she walk on her place  
Manuki ba ko na ribana ribana aie-o.  
Manuki that you shall complexed her complexion



III 8 Kēkē i aom atini Beia, ma Kiratā-n-Tarawa.

She shout with triumph on Beia's stones <sup>and</sup> Kiratā-n-Tarawa

ma tē bui n "Tabano" a Tabekia a Kaneboa  
with the heap of skulls they left her they praise

Ueana ba raom Te-abi, are tukaki mai Tabonite-  
her Kingdom that accompanied <sup>with</sup> the harp which was stopped

Bike ba I a tōka i aom atin Tai, ma Hamakaina,  
from Tebontēka I am riding on the Stone of the Sun & moon

Teinai, ana uotā Kabirau Te-baka e Kaotirakei

\* Teinai they shall bring my oil. Tebata She sent forth

a Tabekai a Kaneboa uean aiei anue Konorai

they lifted me up & exalted my Kingdom, <sup>tho,</sup> that. Did you see

ngke I wene ni matē i Inaiakin tē boua be

me when I was lying dead at the south of the post that

uotaki Kiriu ma tē bokau ba au-otia au tū

my lavalava & my bath water was brought by my family

ni Taimango. Katānai bureu ma Maeru

from "Taimango" Get things ready for me my shells & my wreath

Te buangui tē Katāne tē moa ni-bai e nako

Te buangui the first thing it was gone

be Kanaki i abam Teribanea, Ko na baina

to be eaten at the land of the woman with a King's. You are to have

win Tekua are tē I-Tabomatang. ba e

the tooth of the whale which at Tabomatang <sup>complexion</sup> because <sup>which was</sup> ~~the~~

Kaburea Kiraro, ma Ten Tebas. Kaitu

given by "Kiraro" with Ten Tebas. Kaitu

ma Ten Tannana, Kanuani tōu ma

with Ten Tannana, because I am in love

Teribanea ā ō wae ē ā nga ā ō.

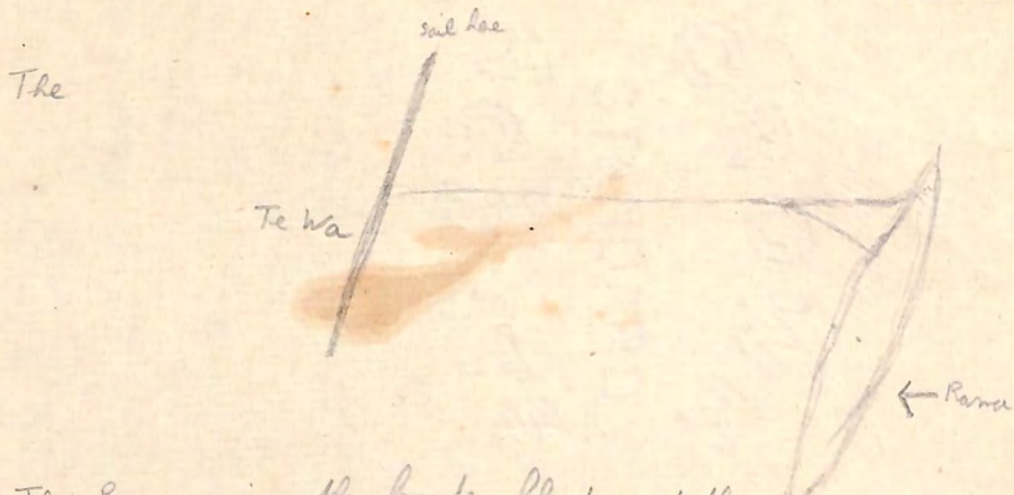
with the woman with the King's complexion.




Model Canoes for Racing

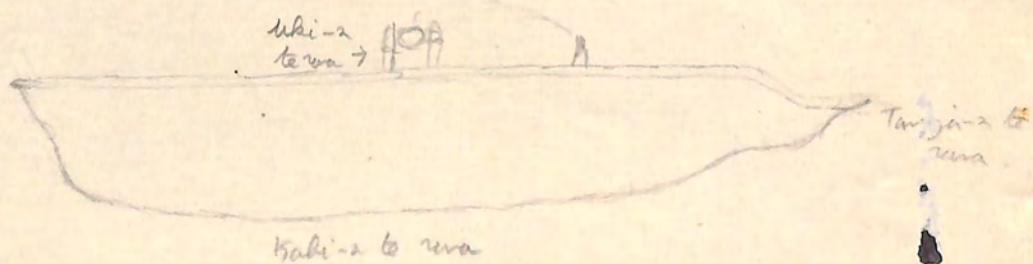
Many different types known on Bern each handed down from father to son.

as Te Mait  
Te Kamaomao is the generic name for rowing model canoes.



The Pama is the broad float, not the one on which the sail is set. Made of Te Mui wood a section of Te Mui.


The overhanging top of the rama  are called Tanunga - and Tanunga - n te rama. They are to keep the rama a straight curve above the water.



The two struts connecting the outrigger boom to the outrigger are called uki - n te rama. They are made along of Te Enga.

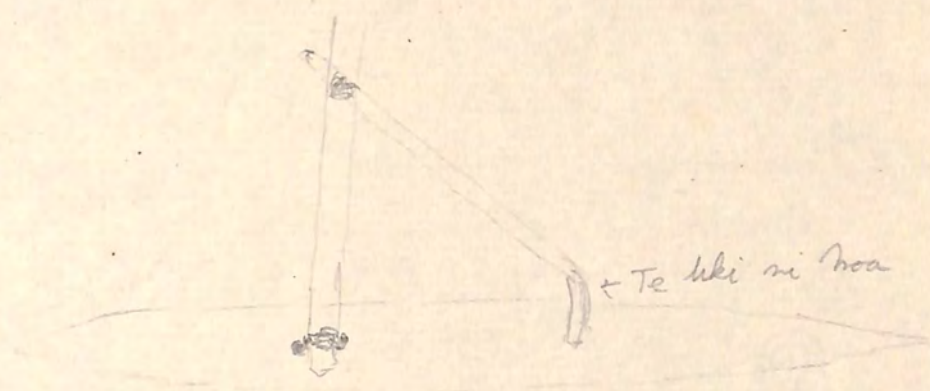
They are not bound to the rama but inserted into two holes made about 1 inch in depth and jammed in by hammering.

The outrigger boom Kiano is cut into <sup>on the side</sup> four ribs for the uki - n te rama. This rib is called Te Heba.


The uki are then locked on to the Kiano securely with any type of good lashing Kabaea (locking  Te Heba).



The Kario is always made from a straight tree stick.

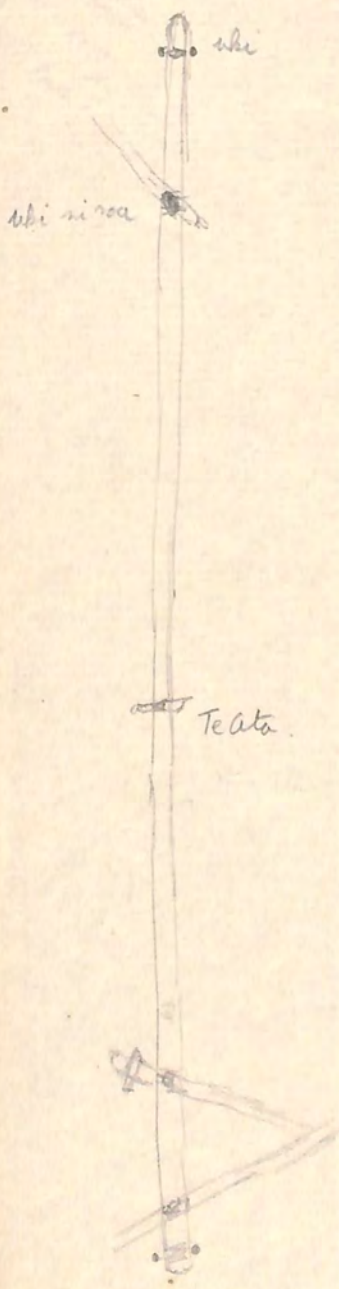


The Kario is also strengthened in its connection to the rama by an additional connecting strut known as Te hiki ni noa (the strut in front) or Te hiki ni noa-a te rama. This is sketched thus

or  and is made of Eugea & is fixed into the rama in the same way as the other two hiki.

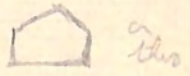
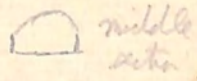
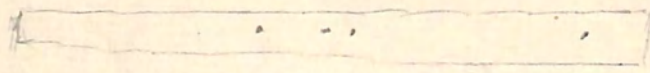
It prevents the rama wobbling from side to side. It is attached to the Kario by a lashing - any type.

A little over  $\frac{1}{2}$  way along the Kario is a small stick Te ata lashed on by circum lashing; to this is attached a circum fibre cord which runs up and is attached to the top of the mast (areang) and prevents the sail from being blown over the side of the canoe opposite the rama. The cord is called Te ata tau and is a fly, te Koroua.





The actual canoe wa is a piece of wood tapering slightly in front & cut off back and aft. It is flat underneath but rounded on top.



It has no buki as the one on the rama is enough.

The wa can be made of Te moa or Te Kiarai wood.

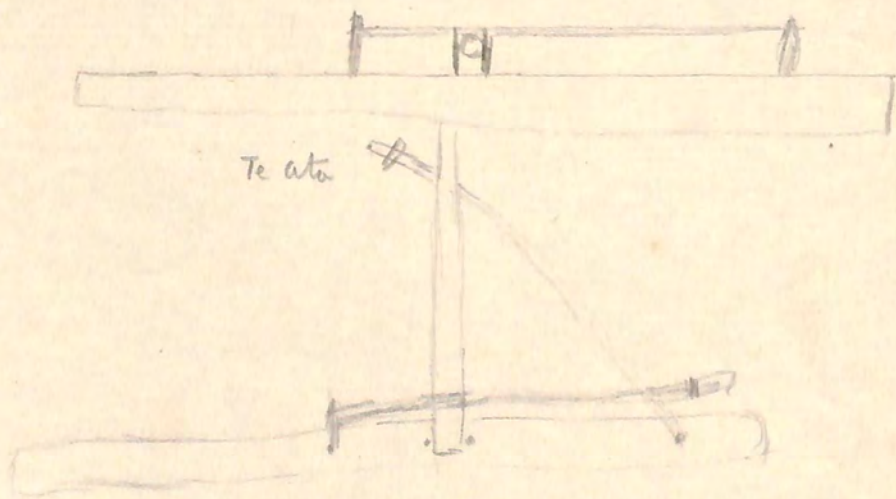
The Kiari is attached to the wa by 4 connectives

Te Uki-ni moa

2 uki

Te Uki-ni buki.

They are inserted into the wa and locked to the Kiari as in the case of the rama connectives.



The Uki-ni Buki is prolonged beyond the Kiari to take a second ata & its chod locked as in the first case.

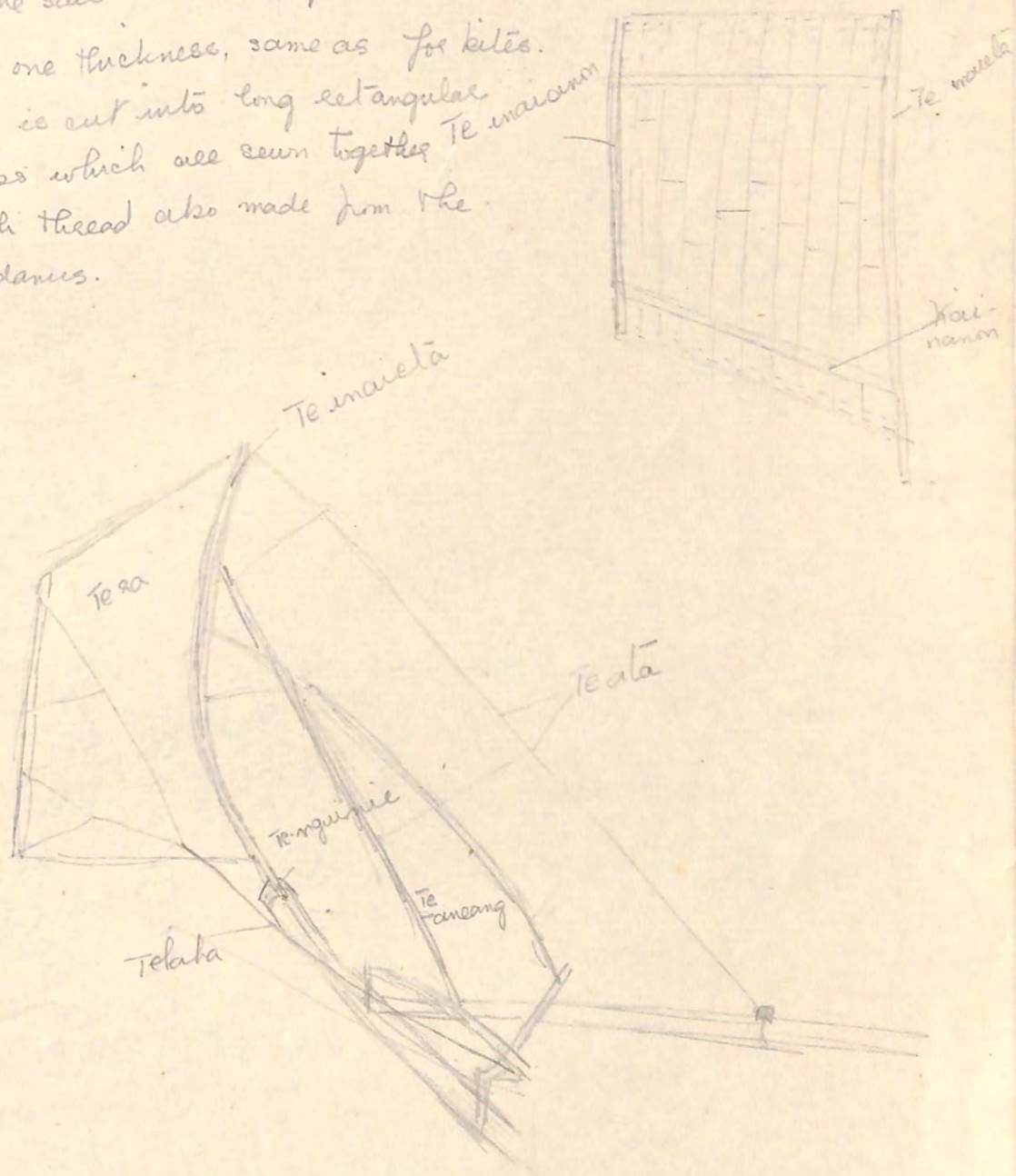
The Uki-ni moa is locked to the Kiari & the one the Uki-ni buki being locked to it & prolonged to take Te Bal a short stick similar to the ata with its chod by



same name which runs to the top of the sail.

The Mast - Aneang - is attached loosely by a hitch to the keel where the Uki-ni noa is lashed to it. The Aneang is of the like of Enga.

The sail is made of pandanus leaves, only one thickness, same as for kites. This is cut into long rectangular strips which are sewn together with thread also made from the pandanus.



The two "inai" are both made of two strips each cut from the midrib of the coconut frond. The sail is inserted between the strips which are then lashed together with waka-ni kauna. The Kai-nanon may be two, or if the sail is large 3 or 4. They are also made of the same wood & are inserted like the sail between the two "inai".



The baba + the two ata are attached to two loops coming out from the mailela + the inauano respectively. The mailela is bent round + lashed on to the uia, the junction being known as the migueme.

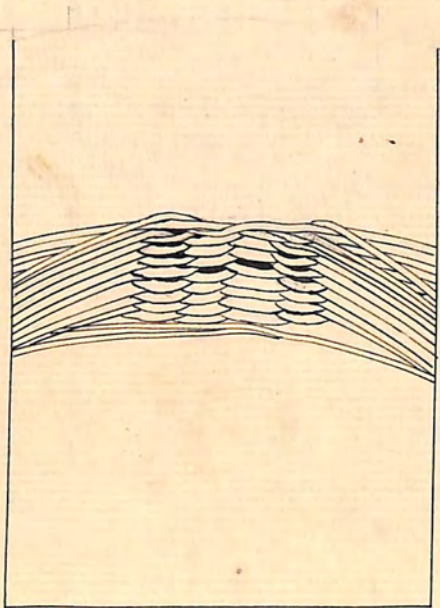
Spaces are always kept for the kai nanon

when not in use the sail and mast are lashed on to the kauri.

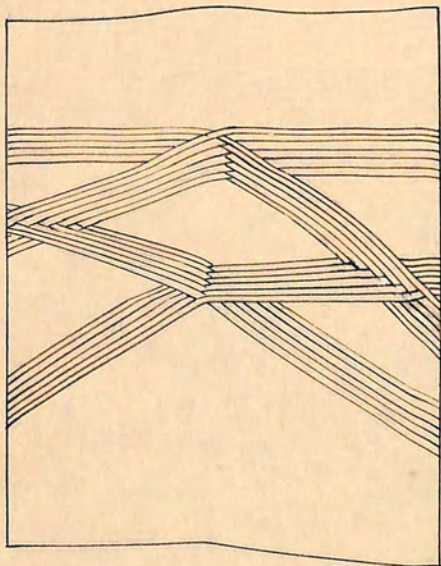
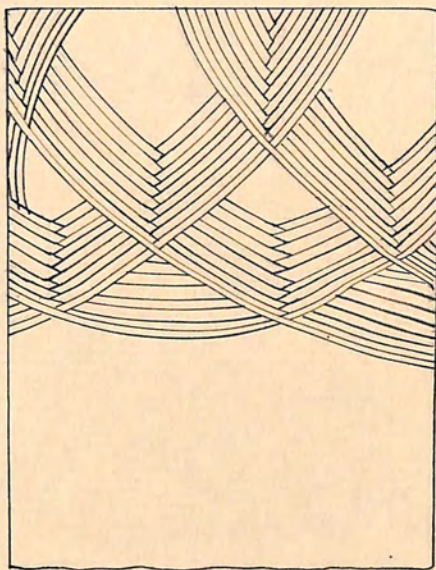
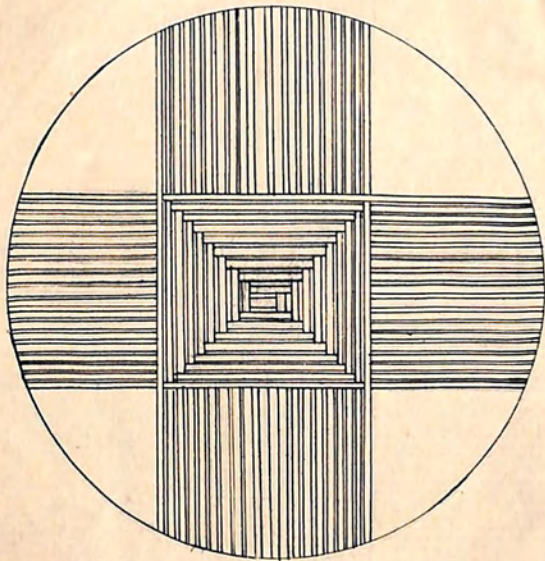




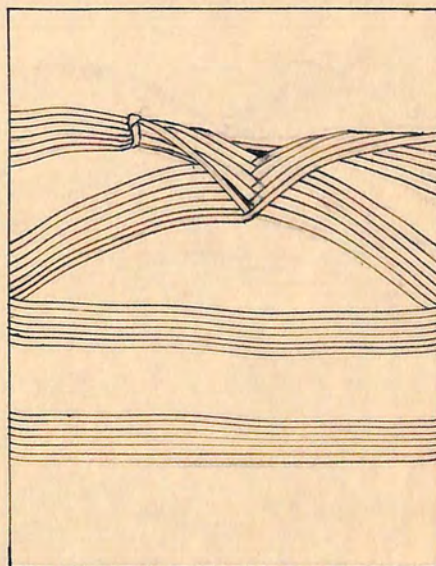






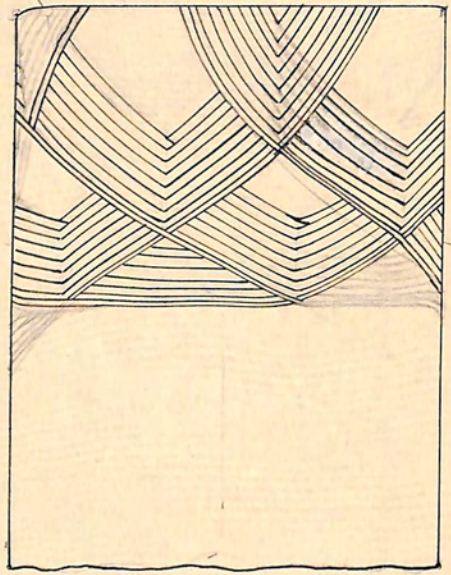


front view



back view







Beru Island.

Coconut tree, parts of the.

Banonauti - the leaf when the pinnules are still undivided and the leaf small.

Baraerae - the pinnules are undivided only at the top, the remainder having divided into separate pinnules.

Ne - A coconut tree whose "boto" has not yet appeared.

Marewe - the young, straight, central coconut leaf, not yet opened.

Kakoko - the young central leaves partly opened.

Bakabane - the tip of a "kakoko" leaf.

Bukinibenebene - the tip of any other coconut leaf.

Note:- The Bakabane is used in "Kaiwa", "Tabunea" and "Wan Akawa" magic.

The Bukinibenebene is used in the same magic.

The "Nukan te Kakoko" is used in "Kaiwa", "Tabunea", "Wan Akawa" and "Wan Aine" magic.

The whole "Kakoko" is used in "Te Uriani Bati" (Beru - "Te Waiani Bati"), this magic is stronger than "Te Kautini Mane".

-----  
Mr. Grimble gives the following:-

Kinati - a sprout.

Kakoko - a shoot.

Bakabane - young opened leaf.

Barongorongo - mature leaf.

Baraerae - old dark green leaf.

Am - brown leaf.

Ba-n-ni - or rin - fallen leaf.

-----  
On Beru the word "Barongorongo" is said to be the name given to the coconut oil used in the "Kaiwa" magic.  
-----



